ВЕРХОВНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Дело №92-О12-25

КАССАЦИОННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

г. Москва 27 декабря 2012 г.

Судебная коллегия по уголовным делам Верховного Суда Российской Федерации в составе:

председательствующего Червоткина А.С.
судей Чакар Р.С., Русакова В.В.
при секретаре Проценко Ю.В.

с участием переводчика Хомушку С.В. рассмотрела в судебном заседании кассационные жалобы осужденного Дондая А.О., защитников Юс А.М., Содунам О.А. на приговор Верховного Суда Республики Тыва от11 октября 2012 года, которым

Дондай А О ранее судимый:
18 сентября 2006 года по ч. 3 ст. 158 УК РФ к 3 годам лишения свободы условно с испытательным сроком 3 года, постановлением от 12 ноября 2007 года условное осуждение по приговору отменено и постановлено исполнить наказание, освобожден по отбытии наказания 1 ноября 2010 года,
22 сентября 2011 года по ч. 1 ст. 228 УК РФ с учетом изменений, внесенных кассационным определением от 23 ноября 2011 года, к 10 месяцам лишения свободы,

осужден по пп. «а», «к» ч. 2 ст. 105 УК РФ к наказанию в виде лишения свободы на 18 лет с отбыванием в исправительной колонии строгого режима с

ограничением свободы на 1 год с установлением следующих ограничений: не изменять место жительства или пребывания; не выезжать за пределы территории соответствующего муниципального образования без согласия указанного органа; не уходить из жилища в ночное время суток, с возложением обязанности три раза в месяц являться для регистрации в специализированный государственный орган, осуществляющий надзор за отбыванием осужденными наказания в виде ограничения свободы;

Заслушав доклад судьи Чакар Р.С., выступление осужденного Дондая А.О., защитника Волобоевой Л.Ю., поддержавших доводы кассационных жалоб, мнение прокурора Полеводова С.Н., полагавшего оставить приговор без изменения, судебная коллегия

установила:

Дондай А.О. признан виновным и осужден за убийство двух лиц, с целью скрыть другое преступление.

Преступление совершено 17 апреля 2011 года в поселке [redacted] района Республики [redacted] при обстоятельствах, изложенных в приговоре.

В кассационных жалобах:

осужденный Дондай А.О. просит отменить приговор, ссылаясь на его необоснованность, немотивированность. Выводы суда основаны на его показаниях, данных на предварительном следствии, в том числе при проверке его показаний на месте, выводах дактилоскопической экспертизы, показаниях свидетелей. В судебном заседании он отказался от ранее данных показаний, поэтому суд должен был основать свои выводы об его виновности путем анализа других доказательств. Показания свидетеля Д[redacted] не являются доказательством, бесспорно свидетельствующим об его вине, напротив, они подтверждают то, что он оставался с участковым. Свидетели А[redacted] и Х[redacted] показали, что видели его ночью в нормальном состоянии, тем самым опровергают вывод суда о том, что он в это время находился в состоянии опьянения. Даже если исходить из его показаний на предварительном следствии, то из них не следует, что он имел умысел на убийство двух лиц. Утверждение о том, что он хотел изнасиловать У[redacted] не подтверждено доказательствами, считает, что она убита при иных обстоятельствах, чем указано в приговоре. В приговоре указано, что он убил К[redacted] с целью скрыть убийство У[redacted] но тогда не ясно, зачем он обшарил шкафы с целью отыскания денег и других ценностей, как записано в приговоре. На его одежде должна быть кровь с учетом обстоятельств происшествия, но их не обнаружено, не обнаружена кровь и на ноже. Считает, что выводы по делу

являются предположением следователя. Детальная проверка по делу не была проведена, тогда как она, по его утверждению, опровергла бы версию следствия;

защитники Юс А.М. и Содунам О.А. просят об отмене приговора, направлении дела на новое рассмотрение в связи с несоответствием выводов суда фактическим обстоятельствам дела. Считают, что показания Дондая А.О. при допросе в качестве подозреваемого и при проверке показаний на месте получены с нарушением уголовно-процессуального закона. Утверждают, что защитник не имел с ним предварительной беседы. Перевод протокола проверки показаний на месте не был произведен, несмотря на то. что защитник не владел языком, на котором проводилось следственное действие. Считают, что на видеозаписи видно, что Дондай А.О. скрывает опухшее лицо, но при просмотре никто, кроме него и защитников, не увидели синяки на его лице, между тем, он показал, что к нему были применены незаконные методы ведения следствия. Проверка показаний Дондая А.О. проведена с нарушением закона, но суд отказал в удовлетворении ходатайства об исключении его из числа доказательств, несмотря на то, что протокол не оглашался, был подписан без ознакомления с ним. От своих показаний с признанием вины он отказался на предварительном следствии, проверка проведена сразу после его допроса в качестве подозреваемого. Свидетели не являются очевидцами происшествия. Дондай А.О. был задержан сразу после убийства потерпевших, но в подногтевом содержимом и на его одежде не обнаружено следов крови. Сторона обвинения не опровергла доводы защиты и не представила других доказательств виновности их подзащитного. Следствие проведено односторонне, версия Дондая А.О. о причастности к преступлению других лиц, в том числе участкового, не проверена. Необоснованно отклонены ходатайства о вызове в суд понятых, нарушен принцип состязательности сторон. Сторона защиты не могла доставить в суд, так как понятой Ш[redacted] находится в местах лишения свободы. Свидетель Ш[redacted] участвовала при осмотре места происшествия в качестве понятого. Следы рук на дверце шкафа, обнаруженные в ходе осмотра места происшествия, оставлены Дондаем А.О. по указанию оперуполномоченного, он показывал все также по его указанию.

Проверив материалы, обсудив доводы кассационной жалобы и возражения, судебная коллегия находит, что кассационные жалобы не подлежат удовлетворению.

В судебном заседании Дондай А. О. виновным себя не признал, отрицал свою причастность к убийству потерпевших, привел доводы о неправомерных действиях участкового в отношении него, применении к нему незаконных методов ведения следствия, проведении допроса с нарушением закона, нарушении языка судопроизводства, проведении проверки его показаний на месте с нарушением закона, даче им показаний со слов следователя. Кроме того, он утверждал, что в доме потерпевшей при проверке показаний ему

сказали, чтобы он дотронулся до шкафа. Проверку показаний проводили на русском языке, которым он не владеет.

Все приведенные им доводы судом были проверены, и обоснованно отвергнуты как несостоятельные, при этом исследованы протоколы следственных действий, допрошены свидетели, изучены данные проверок по доводам о применении незаконных методов ведения следствия, причастности других лиц к совершению преступления.

В кассационных жалобах фактически приведены аналогичные доводы, которые опровергаются материалами дела, из которых следует, что нарушений уголовно-процессуального закона при допросе Дондая А.О. и проверке его показаний на месте не было допущено, производство по делу велось на русском и тувинском языке, допрос Дондая А.О. проведен на русском языке с участием переводчика, защитника, проверка показаний на месте проведена, вопреки утверждению осужденного, на тувинском языке, с участием защитника, являющейся тувинкой с нетувинской фамилией.

Во всяком случае нарушений языка судопроизводства при проведении следственных действий с участием защитника Боевой Л.П. не было установлено, право Дондая А.О., окончившего 9 классов средней школы с преподаванием на русском языке, пользоваться родным языком было обеспечено при проведении следственных действий с участием преводчика, заявлений и ходатайств, связанных с языком судопроизводства от него и защитника при допросе и проведении проверки показаний на месте гне поступало.

Несостоятельным признан и довод об обстоятельствах появления следов его рук на шкафе при проверке показаний на месте, так как, правильно установил суд, осмотр места происшествия, при производстве которого со шкафов в доме погибшей У[redacted] были изъяты следы пальцев рук человека, производился 17 апреля 2011 года, а проверка показаний подсудимого Дондая А.О. проведена 18 апреля 2011 года, то есть позднее, в ходе проверки показаний Дондая А.О. на месте с места происшествия следы пальцев рук не изымались.

В основу приговора положены показания Дондая А.О., которые правильно признаны допустимыми, обоснованно признаны достоверными, так как они подтверждаются другими доказательствами, в том числе выводами экспертов, данными протокола осмотра места происшествия, показаниями свидетелей, видевших Дондая А.О. до и после происшествия, другими доказательствами.

Из показаний Дондая А.О., данных на предварительном следствии известно, что 17 апреля 2011 года примерно в 02-03 часа он услышал женский

голос и во дворе дома У[redacted] он увидел женщину, находившаяся в сильной степени алкогольного опьянения, хотел совершить с ней половое сношение, ударил по ее лицу кулаком, чтобы она не смогла его разглядеть. Женщина упала, после чего он снял с нее брюки и трусы, которые остались на одной ее ноге. Он узнал в этой женщине У[redacted] потащил ее к кошаре. У нее из носа и рта пошла кровь. Испугавшись, что она узнала его и заявит на него в милицию, и решил убить ее, навалился на ее грудь коленом и правой рукой стал душить ее. Когда она перестала сопротивляться, он понял, что она умерла. После этого, проходя возле дома, он услышал еще один женский голос. Он вытащил из правого кармана мастерки нож, зашел на кухню и увидел там женщину, которая была в состоянии алкогольного опьянения. Он подумал, что она видела, когда он убивал У[redacted] и решил убить ее, чтобы та не сообщила о нем в милицию. Женщина зашла в зал и села на кровать. Он зашел за ней и ударил ножом в область ее сердца. Женщина наклонилась, после чего он ударил ножом в ее спину, и она упала на пол. Потом он ударил ножом в правую часть ее живота. Он нанес ножом спереди примерно 3-4 удара, точнее не помнит. Вторую женщину он узнал как К[redacted] После этого он начал обыскивать шкафы, чтобы найти деньги и другие ценности, но ничего не нашел, вышел из дома, выбросил нож и ушел (том 1, л.д.200-206).

Вывод о том, что расположение и состояние трупов, обнаружение следов пальцев рук при осмотре места происшествия, выводы дактилоскопической экспертизы объективно подтверждают показания Дондая А.О. об обстоятельствах совершенного им преступления, после совершения которого он обыскивал шкафы в доме У[redacted] выйдя из дома и уходя с места преступления, выбросил нож, которым убил К[redacted] основан на совокупности исследованных и правильно оцененных судом доказательств.

Действия Дондая А.О. квалифицированы в соответствии с установленными фактическими обстоятельствами дела.

При назначении наказания за преступление учтены требования закона о справедливости наказания, решение об его виде и сроке принято с учетом всех, имеющих значение для этого обстоятельств.

Заявления и ходатайства сторон разрешены в соответствии с законом, в том числе заявленные стороной защиты.

Доводы о том, что свидетель Ш[redacted] участвовала при осмотре места происшествия в качестве понятого, приведены без какого-либо правового обоснования, кроме того, указанное лицо в качестве свидетеля в судебном заседании не допрашивался.

Нарушений норм уголовно-процессуального закона, влекущих отмену или изменение приговора, по делу не допущено.

Руководствуясь ст.377,378,388 УПК РФ, судебная коллегия

определила:

Приговор Верховного Суда Республики Тыва от 11 октября 2012 года в отношении **Дондая А О** оставить без изменения, кассационные жалобы – без удовлетворения.

Председательствующий

Судьи